

ZUM BENUTZEN VON FACHGEMÄßEN GERÄTEBEDIENERN BESTIMMT

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG



**LESEN SIE UND VERSTEHEN SIE
VOR UMSTELLUNG**

908 W. Main St • P.O. Box 368

Laurel, MT USA 59044

(1) 800-548-7341

(1) 406-628-8231

www.WPG.com



UMSTELLUNG VON EINZELKANAL- ZU DOPPELKANAL-VAKUUM-HEBEGERÄTEN

Zum Gebrauch mit Typen P1-04DC(3) und P2-0435/45/7DC(3)

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung © Wood's Powr-Grip Co., Inc.

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|-----------|
| TECHNISCHE DATEN | 2 |
| ÜBERSICHT..... | 3 |
| MERKMALE..... | 4 |
| MONTAGE..... | 6 |
| ZUSAMMEN- ODER AUSEINANDERBAUEN EINES P1-04DC(3)HEBEGERÄTES | 6 |
| ZUSAMMEN- ODER AUSEINANDERBAUEN EINES P2-0435/45/7DC(3) HEBEGERÄTES.. | 10 |
| Über die Stützarme der P2 Heberahmen..... | 13 |
| ABSCHLIEßEN DER HEBEGERÄT-MONTAGE..... | 14 |
| BEDIENUNG | 15 |
| BENUTZEN EINES P1 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU DREHEN..... | 15 |
| BENUTZEN EINES P1 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU KIPPEN | 16 |
| BENUTZEN EINES P2 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU DREHEN..... | 17 |
| BENUTZEN EINES P2 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU KIPPEN | 18 |




TECHNISCHE DATEN

Anmerkung: Diese Anleitung ist hauptsächlich zur Montage. Die sind nicht bestimmt, Sicherheit, Wartung oder Bedienung des Energiesystems für Vakuum-Hebergeräte zu erklären. Diese MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG schließt nur Bedienungsinformationen über die Hebearm-Einheit und den Heberahmen ein.



Schlagen Sie die gesonderte BEDIENUNGSANLEITUNG nach, weitere Informationen zu bekommen.

Wenn Sie die BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebergerät-Typs nicht schon haben, den Sie zusammenbauen, achten Sie die korrekte BEDIENUNGSANLEITUNG von www.wpg.com, Ihrem Händler oder der Powr-Grip technischen Serviceabteilung zu bekommen.

| P1 Typen Bestandteile: | P11104DC(3) = PCFT1A1 + PC1104DC(3) | P110T04DC3 = PCFT1A1 + PC10T04DC3 | P110(C)04DC(3) = PCFT1A1 + PC10(C)04DC(3) | | | |
|---|--|--|---|--|--|--|
| Saugerteller¹ (4 Stücke, Standard-Gummi) | 11" (28 cm) nomineller Durchmesser, gelippt (Typ G3370) | 10" (25 cm) nomineller Durchm., mit Verschlussring (Typ VPFS10T ²) | 10" (25 cm) nomineller Durchmesser, konkav (Typ G0750) | | | |
| Saugerrahmengröße (zu den Außenkanten) | 51" x 12" (130 cm x 30 cm) | 50¾" x 11¾" (129 cm x 30 cm) | 49" x 10" (125 cm x 25 cm) | | | |
|  Maximale Tragkraft | pro Sauger: 175 lbs (80 kg) Gesamt: 700 lbs (320 kg] | pro Sauger: 150 lbs (68 kg) Gesamt: 600 lbs (270 kg] | pro Sauger: 150 lbs (68 kg) Gesamt: 600 lbs (270 kg] | | | |
| Gewicht des Hebergerätes | ----- 90 lbs (41 kg) ----- | | | | | |
| | | | | | | |
| P2 Typen Bestandteile: | P2110435DC(3) = PCFT2SA45 + 2x PC1104DC(3) | P2110445DC(3) = PCFT2SA45 + 2x PC1104DC(3) | P211047DC(3) = PCFT2SA7 + 2x PC1104DC(3) | P210T0435DC3 = PCFT2SA35 + 2x PC10T04DC3 | P210T0445DC3 = PCFT2SA45 + 2x PC10T04DC3 | P210T047DC3 = PCFT2SA7 + 2x PC10T04DC3 |
| Saugerteller¹ (8 Stücke, Standard-Gummi) | 11" (28 cm) nomineller Durchmesser, gelippt (Typ G3370) | | | 10" (25 cm) nomineller Durchmesser, mit Verschlussring (Typ VPFS10T) | | |
| Saugerrahmengröße (zu den Außenkanten) | 51" x 40½" (130 cm x 103 cm) | 51" x 54¼" (130 cm x 138 cm) | 51" x 84¼" (130 cm x 214 cm) | 50¾" x 40¼" (129 cm x 102 cm) | 50¾" x 54" (129 cm x 137 cm) | 50¾" x 84" (129 cm x 213 cm) |
|  Maximale Tragkraft | pro Sauger: 175 lbs (79,5 kg) Gesamt: 1400 lbs (635 kg) | | | pro Sauger: 150 lbs (68 kg) Gesamt 1200 lbs (545 kg) | | |
|  Gewicht des Hebergerätes | 180 lbs (82 kg) | 200 lbs (91 kg) ³ | 205 lbs (93 kg) ⁴ | 170 lbs (77 kg) | 210 lbs (95 kg) | 215 lbs (98 kg) |

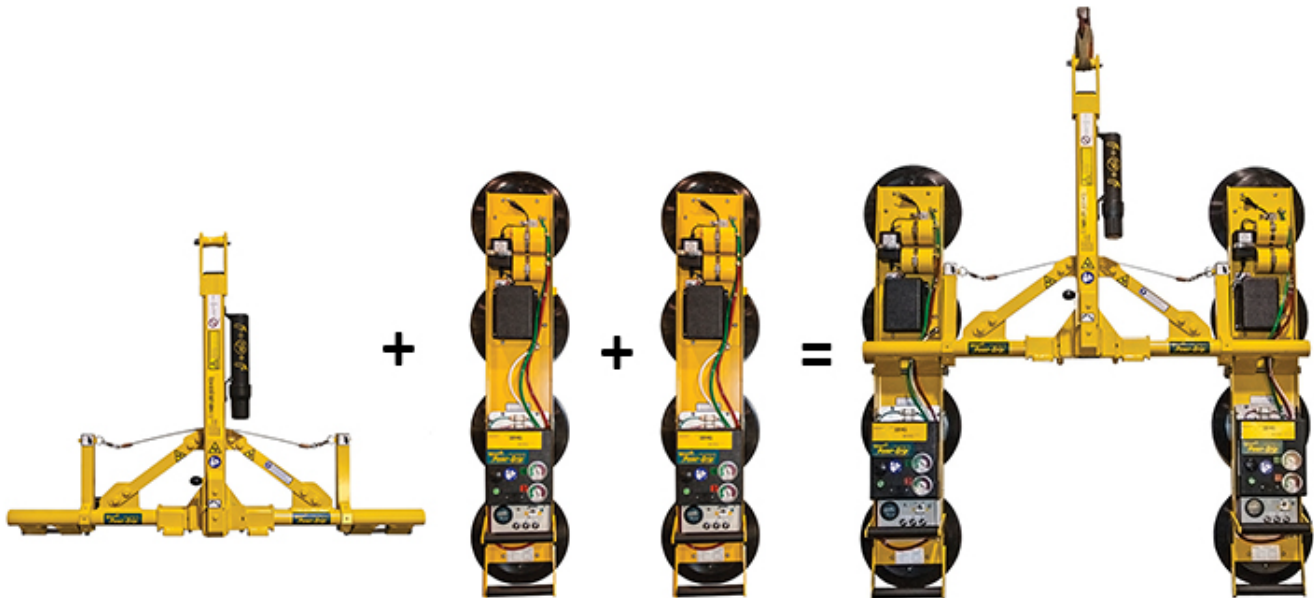
- Erhältlich mit anderen Gummi-Mischungen für spezielle Anwendungen. Bitte kontaktieren Sie WPG, weitere Informationen zu bekommen.
- Serienmäßig mit einsetzbaren Verschlussringen für raue oder strukturierte Oberflächen (siehe „ERSATZTEILLISTE“ in der BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebergerätes).
- Gewicht des asiatischen Hebergerätes Typ P2110445DC: 215 lbs (98 kg)
- Gewicht des asiatischen Hebergerätes Typ P211047DC: 225 lbs (102 kg)

ÜBERSICHT

Sie können Kanal-Hebegeräte aus austauschbaren Bestandteilen zusammenbauen, wie dargestellt. Um von einem Typ P1-04DC(3) auf einen Typ P2-0435/45/7DC(3) (oder vice versa) zu umstellen, bauen Sie ein Hebegerät auseinander und bauen Sie das andere zusammen, wie in „MONTAGE“ beschrieben.



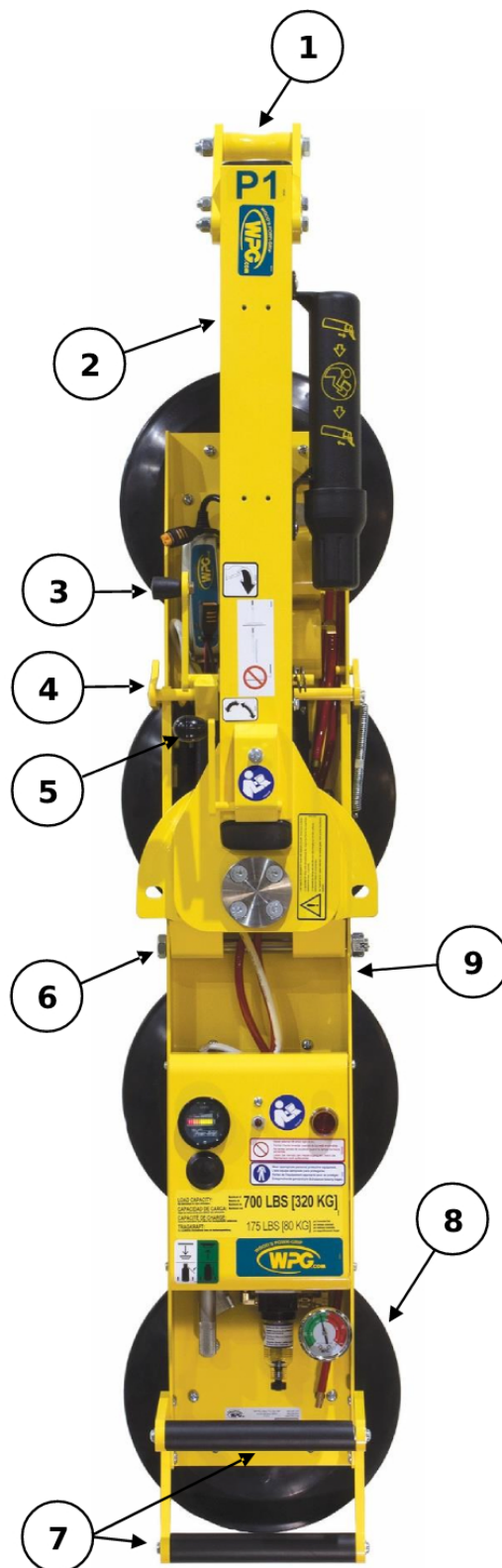
P1 HEBEARM-EINHEIT + KANAL = P1 KANAL-HEBEGGERÄT



P2 HEBERAHMEN + KANAL + KANAL = P2 KANAL-HEBEGGERÄT

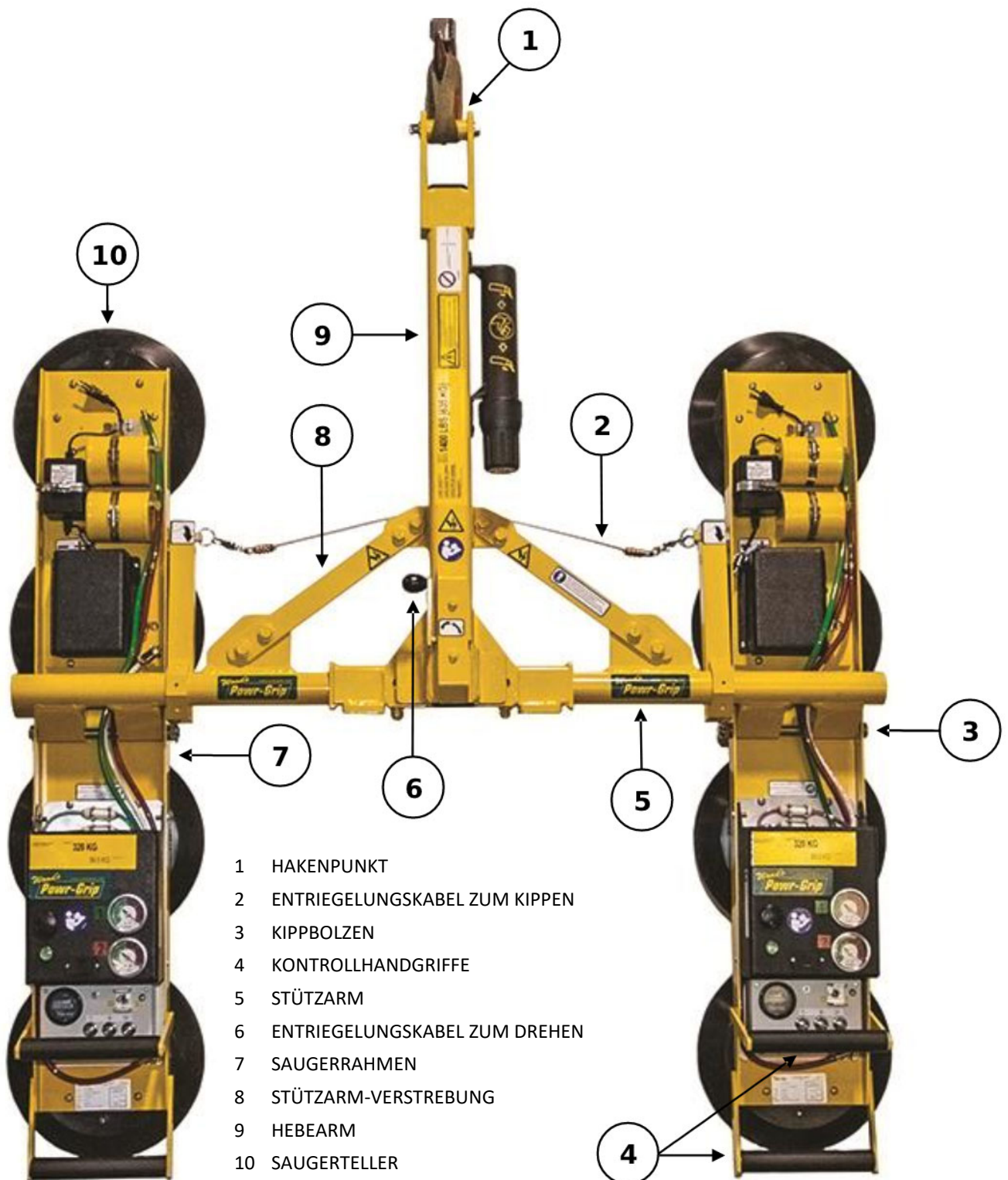
MERKMALE

Die abgebildeten Merkmale sind in jedem der folgenden Abschnitte bei ihrem ersten Erscheinen unterstrichen.



- 1 HAKENPUNKT
- 2 HEBEARM-EINHEIT
- 3 ENTRIEGELUNGSHEBEL
ZUM KIPPEN
- 4 STANGE DES
KIPPSCHNAPPRIEGELS
- 5 ENTRIEGELUNGSHEBEL
ZUM DREHEN
- 6 KIPPBOLZEN
- 7 KONTROLLHANDGRIFFE
- 8 SAUGERTELLER
- 9 SAUGERRAHMEN

MERKMALE



MONTAGE

- 1) Entfernen Sie alle Versandmaterialien und bewahren Sie sie mit dem/den Transportbehälter(n) zum künftigen Gebrauch auf.
- 2) Wählen Sie eine Hebevorrichtung (Kran mit Winde, wenn zutreffend) mit genügend Tragkraft, die maximale Tragkraft plus das Gewicht des gewünschten Hebegerät-Typs zu tragen (siehe „TECHNISCHE DATEN“).

Anmerkung: Jede Anwendung des Hebegerätes muss mit allen gesetzlichen und regulativen Normen übereinstimmen, die sich auf den Gebrauch der Hebevorrichtung im Gebiet beziehen.

ZUSAMMEN- ODER AUSEINANDERBAUEN EINES P1-04DC(3) HEBEGERÄTES

- 1) Hängen Sie die Hebearm-Einheit an eine geeignete Hebevorrichtung:

- 1.1) Befestigen Sie den Hebehaken am Hakenpunkt (Abb. 1A).

! *Vergewissern Sie sich, dass der Haken ein festes Schnappschloss besitzt (siehe Pfeil in Abb. 1B).*



- 1.2) Benutzen Sie Anschlagmittel (Abb. 1C) bei Bedarf, um sicher zu stellen, dass der Haken mit der Last nicht in Konflikt gerät.

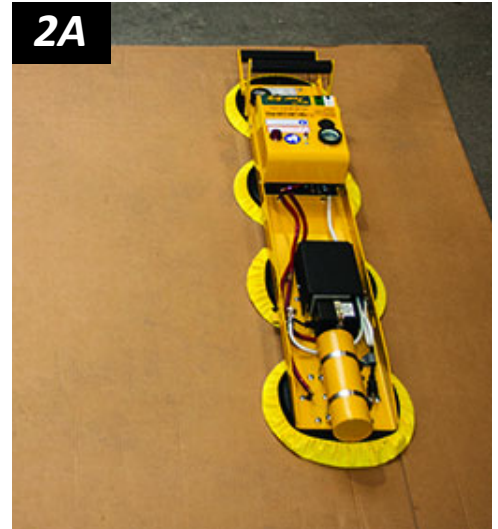
! *Benutzen Sie nur Anschlagmittel, das der maximalen Tragkraft plus dem Gewicht des Hebegerätes entspricht.*



MONTAGE

- 2) Nehmen Sie den Kanal aus dem Transportbehälter, wobei darauf zu achten ist, Schäden an den Saugertellern zu vermeiden.

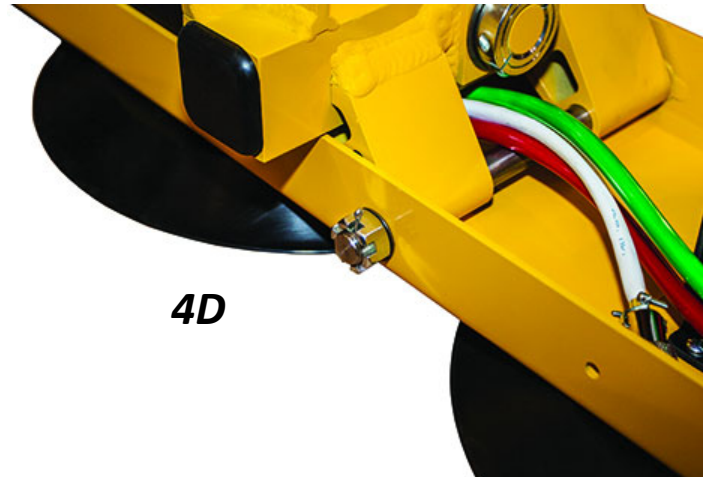
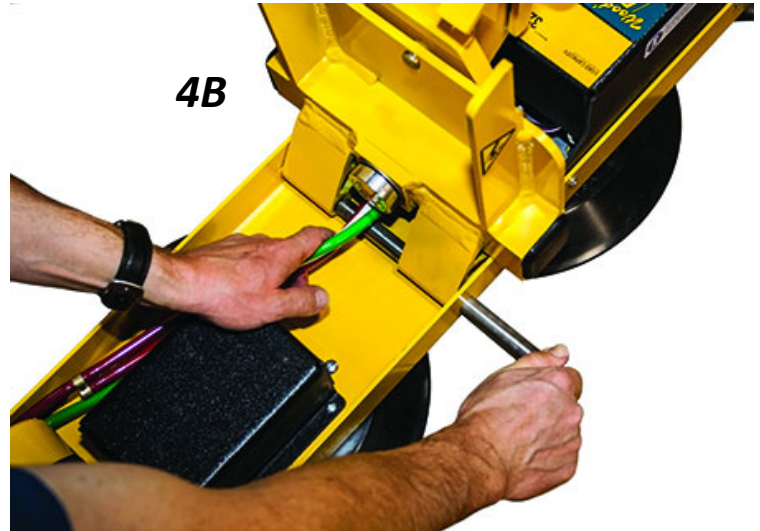
Platzieren Sie den Kanal auf eine saubere, flache Oberfläche (Abb. 2A).



- 3) Benutzen Sie die Hebevorrichtung, die Hebearm-Einheit zwischen die Schienen des Kanal-Saugerrahmens zu positionieren, während Sie sicherstellen, dass der Hebearme korrekt ausgerichtet ist (Abb. 3A).



MONTAGE



4) Befestigen Sie die Hebearm-Einheit am Kanal:

4.1) Richten Sie die Montagelöcher in der Hebearm-Einheit mit den Löchern im Saugerrahmen aus (Abb. 4A).

4.2) Führen Sie den Kippbolzen durch die Montagelöcher, unter die Vakuumschläuche und die elektrischen Leitungen (Abb. 4B).

Vorsicht: Um Schäden zu vermeiden, platzieren Sie den Kippbolzen nicht auf Vakuumschläuche oder Leitungen.

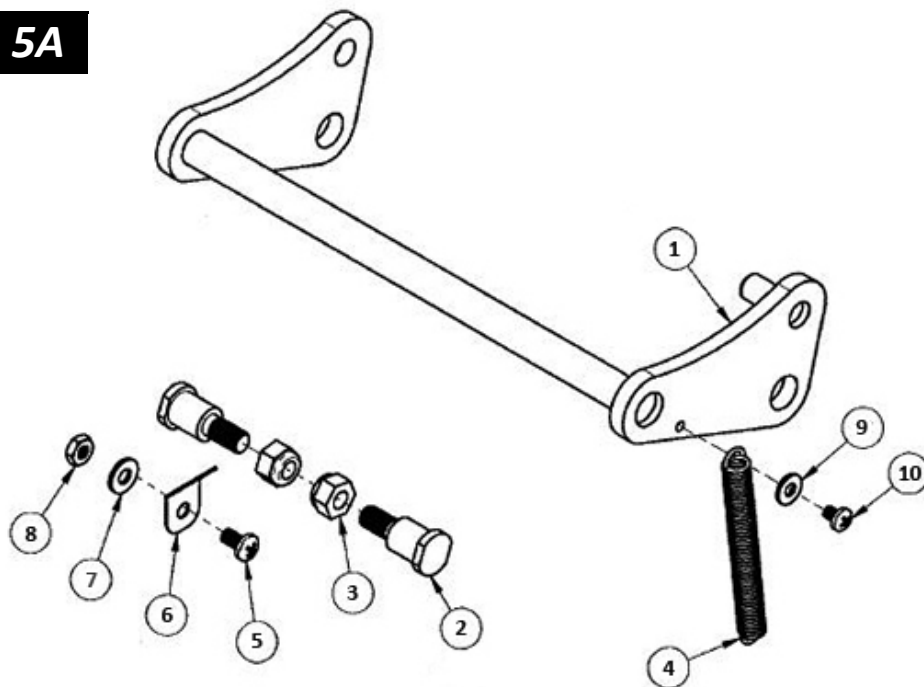
4.3) Benutzen Sie die mitgelieferten Teile, den Kippbolzen zu sichern (Abb. 4C-D).

Anmerkung: Die Unterlegscheiben sollten außerhalb dem Saugerrahmen installiert sein.

Vorsicht: Wechseln Sie den Splint nach jedem Gebrauch aus.

MONTAGE

5A



- 1 KIPPSCHNAPPRIEGEL-SCHWEIßSTÜCK
- 2 SCHULTERSCHRAUBE FÜR KIPPSCHNAPPRIEGEL
- 3 SELBSTSICHERNDE MUTTER MIT 5/16-18 GEWINDE
- 4 FEDER FÜR STANGE DES KIPPSCHNAPPRIEGELS
- 5 3/8" LANGE MASCHINENSCHRAUBE MIT 10-32 GEWINDE
- 6 FEDERKLEMMME
- 7 NR. 10 SAE UNTERLEGSCHIEBE
- 8 SECHSKANTMUTTER MIT 10-32 GEWINDE
- 9 NR. 8 SAE UNTERLEGSCHIEBE
- 10 1/4" LANGE LINSENSCHRAUBE MIT 8-32 GEWINDE

5) Benutzen Sie die mitgelieferten Teile, die Stange des Kippschnappriegels an den Saugerrahmen zu installieren (Abb. 5A).

Senken Sie den Hebearm, um sicherzustellen, dass der Kippschnappriegel korrekt einrastet (in Abb. 5B eingekringelt).



6A



6B



6C



6) Rasten Sie dann den Kippschnappriegel aus und stellen Sie den Hebearm auf (Abb. 6A-C).

Anmerkung: Kehren Sie die Schritte 1-6 um, ein P1-04DC(3) Hebegerät auseinanderzubauen.

ZUSAMMEN- ODER AUSEINANDERBAUEN EINES P2-0435/45/7DC(3) HEBEGERÄTES

1) Hängen Sie das den Heberahmen an eine geeignete Hebevorrichtung:

- 1.1) Rasten Sie den Drehschnappriegel aus und stellen Sie den Hebearm auf (Abb. 1A-B).



- 1.2) Befestigen Sie den Hebehaken am Hakenpunkt (Abb. 1C).

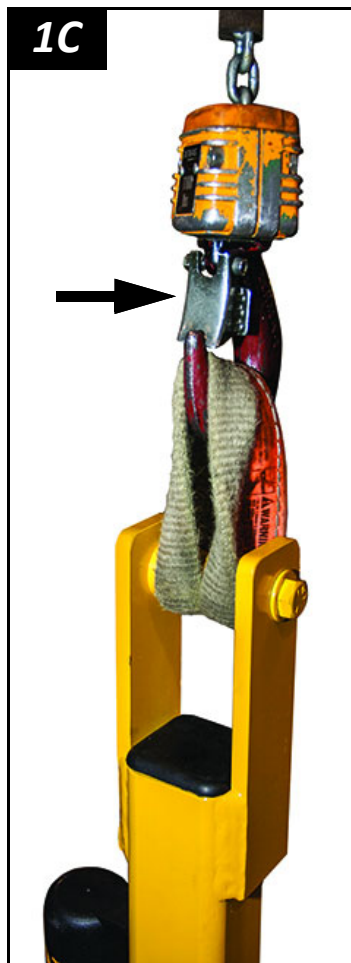


Vergewissern Sie sich, dass der Haken ein festes Schnappschloss besitzt (siehe Pfeil in Abb. 1C).

Anmerkung: Benutzen Sie Anschlagmittel (Abb. 1D) bei Bedarf, um sicher zu stellen, dass der Haken mit der Last nicht in Konflikt gerät.



Benutzen Sie nur Anschlagmittel, das der maximalen Tragkraft plus dem Gewicht des Hebeegerätes entspricht.



MONTAGE

- 2) Nehmen Sie die Kanäle aus den Transportbehältern, wobei darauf zu achten ist, Schäden an den Saugertellern zu vermeiden.

Anmerkung: Beide Kanäle müssen die gleichen Typen sein. Wenn nicht sind sie nicht kompatibel zum Gebrauch auf dem selben Hebegerät.

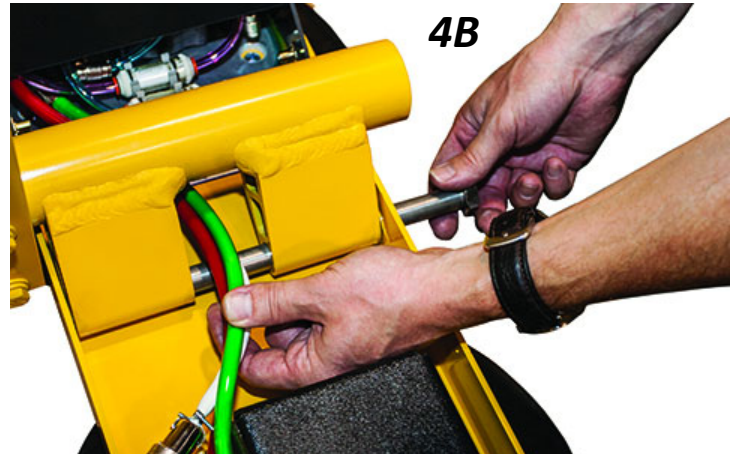
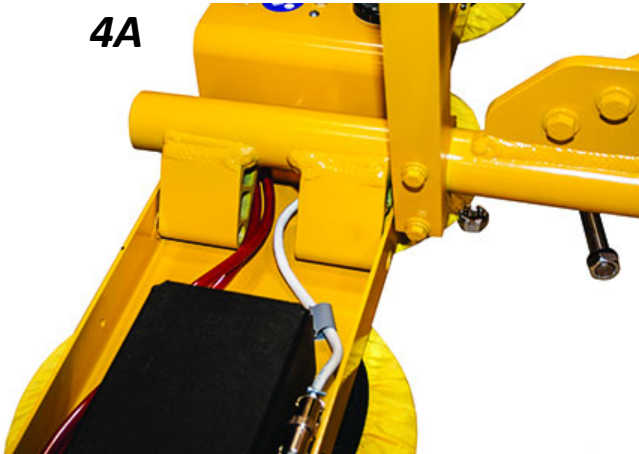
Platzieren Sie die Kanäle auf eine saubere, flache Oberfläche (Abb. 2A).



- 3) Benutzen Sie die Hebevorrichtung, den Heberahmen zwischen die Schienen jedes Kanal-Saugerrahmens zu positionieren (Abb. 3A).



MONTAGE



4) Befestigen Sie den Heberahmen an den zwei Kanälen:

4.1) Richten Sie die Montagelöcher in dem Heberahmen mit den Löchern in einem Saugerrahmen aus (Abb. 4A).

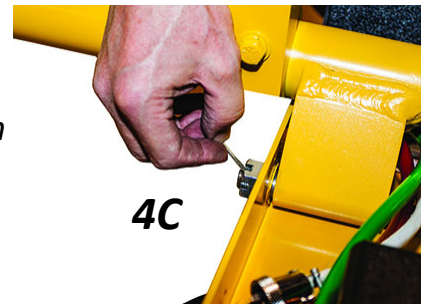
4.2) Führen Sie einen Kippbolzen durch die Löcher in einem Saugerrahmen, unter die Vakuumschläuche und die elektrischen Leitungen (Abb. 4B).

Vorsicht: Um Schäden zu vermeiden, platzieren Sie den Kippbolzen nicht auf Vakuumschläuche oder Leitungen.

4.3) Benutzen Sie die mitgelieferten Teile, den Kippbolzen zu sichern (Abb. 4C).

Anmerkung: Die Unterlegscheiben sollten außerhalb dem Saugerrahmen jedes Kanals installiert sein.

Vorsicht: Wechseln Sie die Splinte nach jedem Gebrauch aus.



4.4) Wiederholen Sie die Schritte 4.1-4.3, den zweiten Saugerrahmen am Heberahmen sicher zu befestigen.

Anmerkung: Kehren Sie die Schritte 1-4 um, ein P2-0435/45/7DC(3) Hebegerät auseinanderzubauen.

Über die Stützarme der P2 Heberahmen

Fakultative Umstellung-Sätze erlauben Ihnen, die Breite der Heberahmen-Stützarme abzuändern, um mit Ihren typischen Lastanforderungen übereinzustimmen. Die drei Optionen sind:

- Typ FA27 Heberahmen-Adapter (**Nr. 57223AM**): Wenn diese Option installiert ist, verlängert sie den Heberahmen zu einer Breite von ca. 7' (2,14 m).



FA27 (installiert)

- Typ FA245 Heberahmen-Adapter (**Nr. 57222AM**): Wenn diese Option installiert ist, verlängert sie den Heberahmen zu einer Breite von ca. 4,5' (1,38 m).



FA245 (installiert)

- Typ FA235 Heberahmen-Adapter (**Nr. 57221AM**): Wenn diese Option installiert ist, verlängert sie den Heberahmen zu einer Breite von ca. 3,5' (1,07 m).

Anmerkung: Diese Anpassung erfordert keine Stützarm-Verstrebung und so der FA235 Umstellung-Satz schließt sie nicht ein.



FA235 (nicht installiert)

Um einen Heberahmen-Adapter zu installieren, folgen Sie die Schritte wie dargestellt in „CHANGING SUPPORT ARMS“ des [hier](#) verlinkten WPG Videos. Das Video beginnt mit einer Demonstration der vorhergehenden Schritte zur P2 Montage.



Anmerkung: Wenn Sie nur ein gedrucktes Exemplar dieser Anleitung haben, scannen Sie diesen QR Code, das Video zuzugreifen.



ABSCHLIEßEN DER HEBEGERÄT-MONTAGE

- 1) Benutzen Sie die Hebevorrichtung, das Hebegerät anzuheben. Entfernen Sie die Saugerabdeckungen (Abb. 1A) und bewahren Sie sie zum künftigen Gebrauch auf.

1A



- 2) Schließen Sie die Elektroanschlüsse an (Abb. 2A-B und Abb. 2C-D).

Anmerkung: Wenn Sie ein P2 Hebegerät

zusammenbauen, führen Sie den Anschluss an beiden Kanälen durch.



- 3) Falls das Energiesystem des Kanals ist mit einem Benachrichtigungssummer ausgestattet, setzen Sie die 9-Volt Batterie ein oder tauschen Sie ihn aus, wie in der **BEDIENUNGSANLEITUNG** des Hebegerätes beschrieben.
- 4) Führen Sie Tests aus, wie unter „Prüfung“ in der **BEDIENUNGSANLEITUNG** des Hebegerätes vorgeschrieben.

BENUTZEN EINES P1 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU DREHEN



Stellen Sie sicher, dass die Last korrekt auf dem Hebegerät platziert ist (wie in der BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebegerätes beschrieben).



Rasten Sie die Dreh- und Kippschnappriegel niemals gleichzeitig aus, weil dies Lastschäden oder Körperverletzungen verursachen könnte.

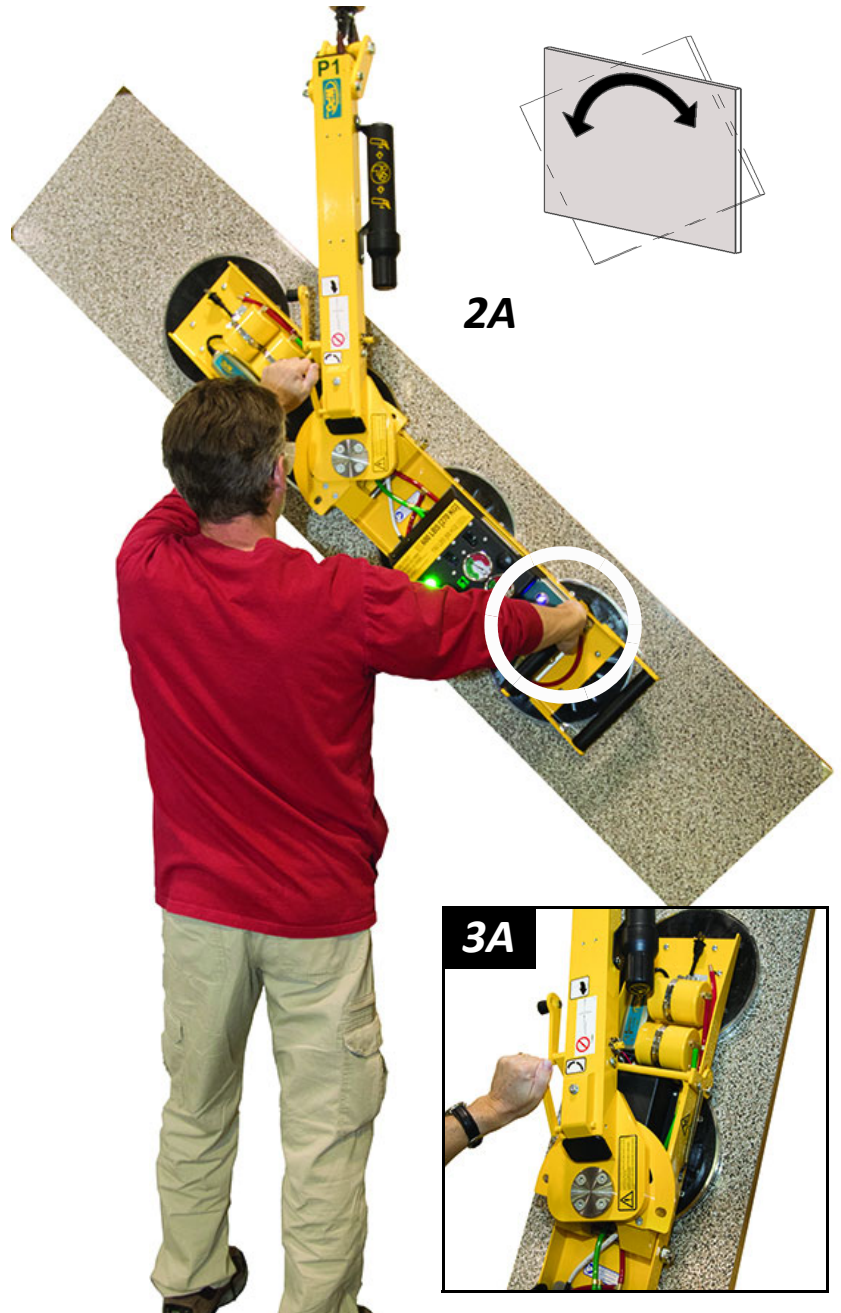
- 1) Stellen Sie sicher, dass die Last über genügend Rotationsspielraum verfügt, um mit niemand und nichts in Berührung zu kommen.
- 2) Benutzen Sie einen Kontrollhandgriff (in Abb. 2A eingekringelt), die Last jederzeit unter Kontrolle zu behalten.



Nicht ausbalancierte Lasten können sich unerwartet drehen, wenn der Schnappriegel ausgerastet wird.

- 3) Ziehen Sie am Entriegelungshebel zum Drehen (Abb. 3A), die Drehschnappriegel auszurücken, und drehen Sie die Last nach Bedarf.
- 4) Um die Drehung anzuhalten, lassen Sie den Hebel und führen Sie die Last zum nächsten Haltepunkt.

Anmerkung: Wenn kein Drehvorgang erforderlich ist, sollte der Drehschnappriegel immer eingerastet bleiben, um Lastschäden oder Körperverletzungen zu vermeiden.



BENUTZEN EINES P1 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU KIPPEN



Stellen Sie sicher, dass die Last korrekt auf dem Hebegerät platziert ist (wie in der BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebegerätes beschrieben).



Rasten Sie die Dreh- und Kippschnappriegel niemals gleichzeitig aus, weil dies Lastschäden oder Körperverletzungen verursachen könnte.

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Last über genügend Kippspielraum verfügt, um mit niemand und nichts in Berührung zu kommen.
- 2) Benutzen Sie einen Kontrollhandgriff (in Abb. 2A eingekringelt), die Last jederzeit unter Kontrolle zu behalten.



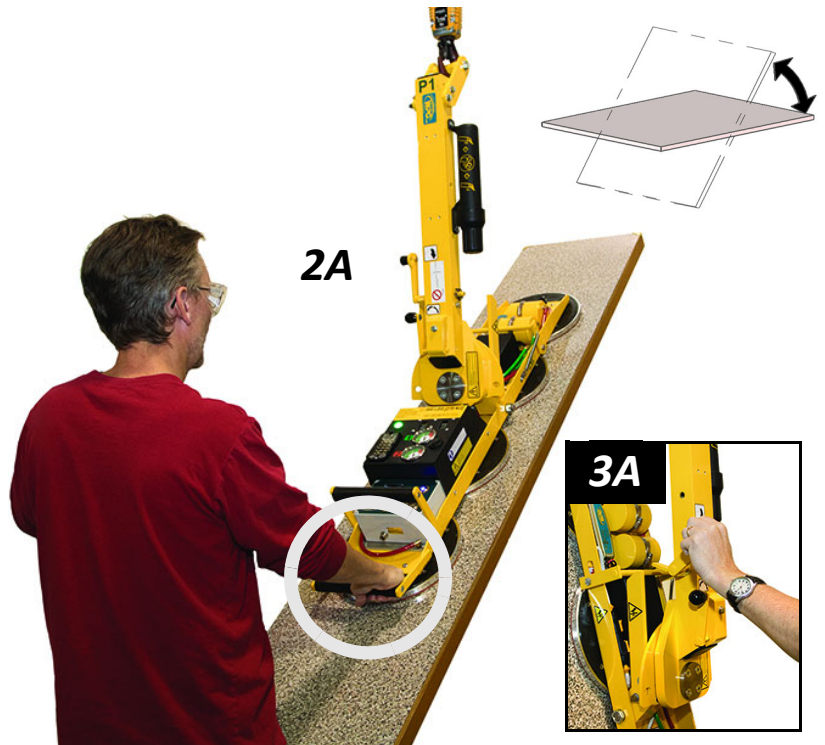
Nicht ausbalancierte Lasten können sich unerwartet kippen, wenn der Schnappriegel ausgerastet wird.

- 3) Wenn der Saugerrahmen eingerastet ist, ziehen Sie am Entriegelungshebel zum Kippen, den Kippschnappriegel auszurasten (Abb. 3A). Kippen Sie dann die Last nach Bedarf.

Anmerkung: Sehen Sie „BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG: Lastmerkmale“ IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DES HEBEGERÄTES, INFORMATIONEN ÜBER DEN ZULÄSSIGEN ÜBERHANG ZU BEKOMMEN.

Eine Last mit Überhang kann Ihnen nötigen, den Kontrollhandgriff loszulassen, während die Last bei der horizontalen Position kommt. In diesem Fall, benutzen Sie einen Handsauger (in Abb. 4A eingekringelt) oder andere geeignete Mittel, die Kontrolle über die Last zu behalten.

Anmerkung: Der Saugerrahmen rastet automatisch ein, wenn er zu der vertikalen Position gekippt wird.



BENUTZEN EINES P2 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU DREHEN



Stellen Sie sicher, dass die Last korrekt auf dem Hebegerät platziert ist (wie in der *BEDIENUNGSANLEITUNG* des Hebegerätes beschrieben).



Rasten Sie die Dreh- und Kippschnappriegel niemals gleichzeitig aus, weil dies Lastschäden oder Körperverletzungen verursachen könnte.

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Last über genügend Rotationsspielraum verfügt, um mit niemand und nichts in Berührung zu kommen.
- 2) Benutzen Sie einen Kontrollhandgriff (in Abb. 2A eingekringelt), die Last jederzeit unter Kontrolle zu behalten.



Nicht ausbalancierte Lasten können sich unerwartet drehen, wenn der Schnappriegel ausgerastet wird.

- 3) Ziehen Sie am Entriegelungshebel zum Drehen (Abb. 3A), die Drehschnappriegel auszurücken, und drehen Sie die Last nach Bedarf.
- 4) Um die Drehung anzuhalten, lassen Sie den Hebel und führen Sie die Last zum nächsten Haltepunkt.

Anmerkung: Wenn kein Drehvorgang erforderlich ist, sollte der Drehschnappriegel immer eingerastet bleiben, um Lastschäden oder Körperverletzungen zu vermeiden.

2A



3A



BENUTZEN EINES P2 HEBEGERÄTES, DIE LAST ZU KIPPEN



Stellen Sie sicher, dass die Last korrekt auf dem Hebegerät platziert ist (wie in der BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebegerätes beschrieben).



Rasten Sie die Dreh- und Kippschnappriegel niemals gleichzeitig aus, weil dies Lastschäden oder Körperverletzungen verursachen könnte.

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Last über genügend Kippspielraum verfügt, um mit niemand und nichts in Berührung zu kommen.
- 2) Benutzen Sie einen Kontrollhandgriff (in Abb. 2A eingekreist), die Last jederzeit unter Kontrolle zu behalten.



Nicht ausbalancierte Lasten können sich unerwartet kippen, wenn die Schnappriegel ausgerastet werden.

- 3) Wenn die Saugerrahmen eingerastet sind, ziehen Sie am Entriegelungskabel zum Kippen, die Kippschnappriegel auszurasen (Abb. 3A). Kippen Sie dann die Last nach Bedarf.

Anmerkung: Sehen Sie „BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG: Lastmerkmale“ in der BEDIENUNGSANLEITUNG des Hebegerätes, Informationen über den zulässigen Überhang zu bekommen.

2A



3A



Eine Last mit Überhang kann Ihnen nötigen, den Kontrollhandgriff loszulassen, während die Last bei der horizontalen Position kommt. In diesem Fall, benutzen Sie Handsauger (Abb. 4A) oder andere geeignete Mittel, die Kontrolle über die Last zu behalten.

Anmerkung: Die Saugerrahmen rasten automatisch ein, wenn sie zu der vertikalen Position gekippt werden.

4A

